Maniglia P.230J

PRIMA INDUSTRIES

AVVERTENZE

- Per mantenere una buona estetica della maniglia nel tempo, evitare il contatto con cere per carrozzerie e con idrocarburi (nafta, benzina, ecc.).
- Durante le operazioni di montaggio/smontaggio e le manutenzioni ordinarie, si consiglia di attenersi alle norme di sicurezza previste (D. Lgs 81/2008) e di utilizzare abbigliamento adeguato (camici, occhiali, guanti, ecc.).
- Ingrassare la serratura ogni due mesi con grasso Tribol 4020 - 460 - 2 a base minerale.
- La ditta non assume nessuna responsabilità nè rilascia alcuna garanzia se il prodotto viene inserito in sistemi o montato con particolari che non siano di produzione della ditta stessa. La ditta si ritiene svincolata da qualsiasi indennizzo eventualmente richiesto dall'acquirente per danni subiti o arrecati a terzi.

FUNZIONAMENTO DI BASE

Verificare se la serratura é già inserita nell'apposita sede (sotto lo sportello di protezione). In mancanza di serratura, siete in possesso della versione JOK quindi seguire le indicazioni nel manuale utente cod. 40712. Nelle maniglie pneumatiche, l'apertura / chiusura è comandata: a) dalla plancia dei comandi dell'autista che aziona una centralina elettro-pneumatica P.131 o P.132; b) con chiave d'emergenza direttamente sulla maniglia. La chiave riporta il codice di riconoscimento grazie al quale è possibile richiedere ricambio alla ditta PRIMA in caso di smarrimento.

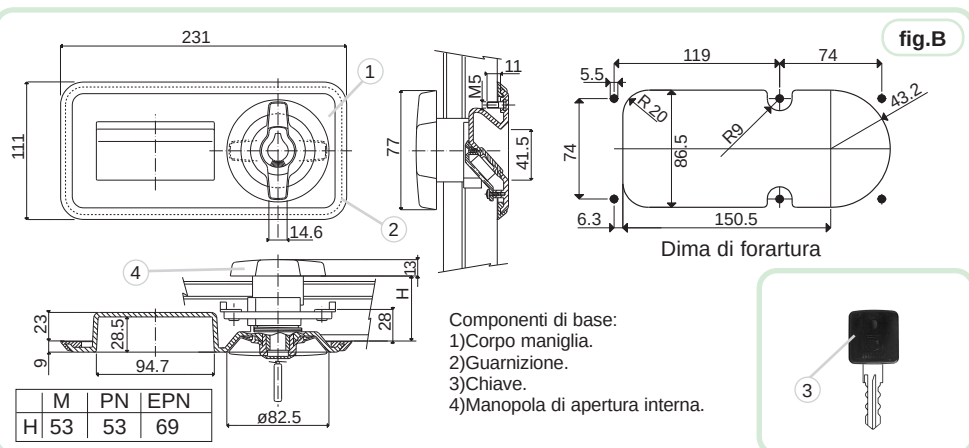
La maniglia può essere azionata sia dall'esterno (girando l'impugnatura verso dx si effettua l'operazione di apertura della porta; girando la stessa verso sinistra si effettua la chiusura) che dall'interno (la manopola interna effettua solo l'operazione di apertura ruotando verso sx). Una volta chiusa la maniglia con la chiave, richiudere lo sportellino di protezione al fine di garantire un buon mantenimento della serratura nel tempo.

fig.A

DESCRIZIONE

La maniglia viene prodotta in poliammide fibra vetro anti - UV per garantire una elevata resistenza agli agenti atmosferici ed alle sollecitazioni meccaniche. La guarnizione di tenuta è in FORPRENE e i componenti metallici sono in acciaio Inox. Le dimensioni d'ingombro e di fissaggio sono riportate in fig. B.
N.B.: Per le serrature JOK la serratura P.474 dev'essere acquistata a parte.

fig.B



	M	PN	EPN
H	53	53	69

MONTAGGIO

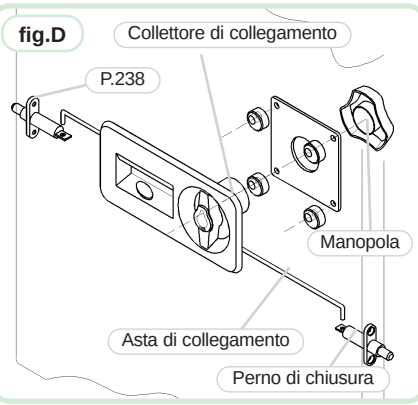
1 - Assicurarsi che la guarnizione aderisca al profilo della maniglia e collocare quest'ultima nell'apposita sede del portellone (l'utilizzo di silicone adesivo non danneggia la guarnizione).

2 - Inserire la maniglia nell'apposito scasso della porta passeggeri (vedi dima fig. B).

3 - Fissare la maniglia al portellone utilizzando quattro dadi autobloccanti per viti M5. Stringere i dadi ad una coppia di serraggio max di 0.6 Kgm - 4 Ftlbs.

4 - Applicare le aste di collegamento P.99 o P.309 agli appositi perni di chiusura P.238 ed alla camma, bloccandoli con giunto P.94 (quest'ultimo è già montato sui componenti). Le aste hanno un senso (destro e sinistro) ed è possibile tararne la lunghezza agendo sulle pieghe di registro (vd. fig.D e fig. E).

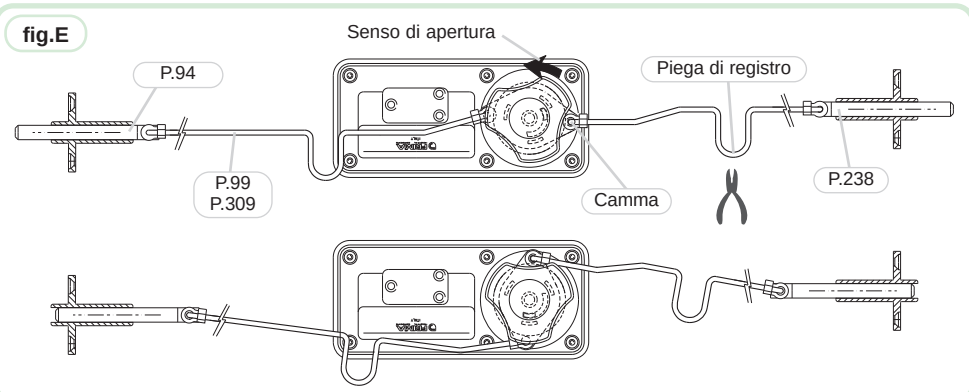
fig.D



5 - Come ultima operazione, connettere la manopola interna al collettore di collegamento, fasando i denti d'aggancio della manopola alle corrispondenti sedi sul collettore.

6 - All'interno della confezione è compreso un adesivo (valido solo per versione PN ed E) da attaccare sulla carrozzeria del veicolo (vd. fig. A), in modo da guidare l'utenza al corretto utilizzo della maniglia.

fig.E



COMPONENTI ELETTRICI

fig.1 MANUALE (M) fronte

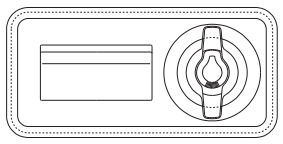


fig.2 ELETTRICA (E) fronte

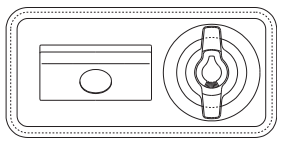
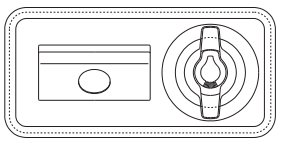
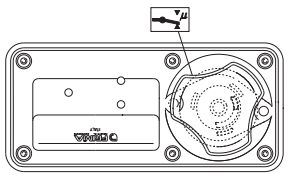


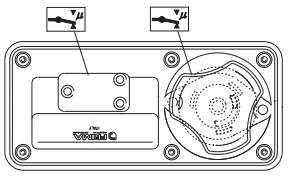
fig.3 ELETTROPNEUMATICA (EPN) fronte



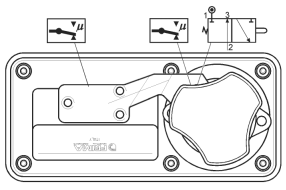
retro



retro



retro



= micro-interruttore elettrico

= micro-interruttore pneumatico

La maniglia viene fornita con apposito cablaggio a seconda della versione:
- Maniglia P.230J manuale: è predisposta di un micro-interruttore sull'impugnatura che permette all'autista di individuare se la porta è aperta o chiusa (vd. fig. 1).
- Maniglia P.230J elettrica: oltre al micro-interruttore sull'impugnatura, è predisposta per un secondo micro sotto al tasto tondo in PVC, che permette ai passeggeri di aprire la portiera dall'esterno (vd. fig.2).
- Maniglia P.230J elettropneumatica: oltre ai due micro sopra citati, ha un terzo micro pneumatico azionato dal collettore di collegamento quando la maniglia viene azionata dall'interno (vd. fig. 3).

MICRO-INTERRUTTORE PNEUMATICO

fig.4

fig.5

fig.6

fig.7

Caratteristiche:
- ø di passaggio: 2 mm.
- Pressione d'impiego: da 2 a 8.
- Portata a 4 bar: > 70 Nl/min.
- Forza d'azionamento a 6 bar: < 50 g.
- Fluidi ammessi: aria e gas neutri.
- Temperature limite del fluido: -10 +50° C.
- Temperature limite d'impiego: -10 +70° C.
- Durata di vita meccanica a 6 bar (manovre): 10˙000˙000.
- Raccordabili con porta-gomma per tubo semi-rigido: 2.7 x 4.

Tubi adatti:
- Tubi in policarbonato ø 4 mm.
- Tubi in Estraflex ø 4 mm.

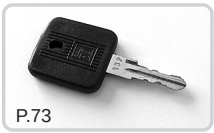
N.B.: se il collegamento al micro viene fatto male (es. il tubo è inserito male): a) tagliare il tubo in eccedenza (fig. 5), b) incidere con cutter e togliere la gomma residua (fig. 6), c) reinserire il tubo (fig. 7); in ogni caso, evitare di sforzare il micro.

SMONTAGGIO

1 - Togliere la manopola di apertura interna aprendo i denti d'aggancio con cacciavite.
2 - Smontare le aste di collegamento dalla camme di azionamento liberandole dal giunto P.94.
3 - Allentare e rimuovere i quattro dadi autobloccanti.
4 - Estrarre il corpo maniglia dallo sportello.

Temperatura di esercizio -10 / +120

RICAMBI PER P.230J


P.73

Cod. 66989

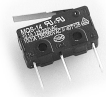
Cod.67308

Cod.63099

P.94 Cod.65437

Cod.61049

Cod.62768 - 64201


Cod.60418

LISTA DEI RICAMBI PER P.230J
- **P.73**: Chiave, comunicare all'ufficio commerciale PRIMA il numero inciso sulla chiave.
- **Cod.67308**: Coprichiave.
- **P.94 Cod.65437**: Giunto di collegamento.
- **Cod.62768**: Manopola nera apertura interna.
- **Cod.64201**: Manopola rossa apertura interna.
- **Cod.66989**: Coprinterruttore.
- **Cod.63099**: Adesivo.
- **Cod.61049**: Supporto per micro.
- **Cod.60418**: Micro + leva.
- **Cod.68801**: Cablaggio per versione E.

INDIVIDUAZIONE GUASTI

SINTOMO	PROBLEMA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il corpo maniglia si muove durante l'apertura e la chiusura.	Maniglia allentata.	Verificare il carico di serraggio dei dadi (punto 1 - 2 - 3 del montaggio).
La serratura non ruota in apertura.	Chiave non completamente inserita.	Sfilare e riinfilare la chiave controllando l'eventuale presenza di bave.
L'apertura funziona con difficoltà.	Lunghezza aste.	Regolare la lunghezza delle aste agendo sulla piega di registro (punto 4 del montaggio)

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il nostro Ufficio Commerciale
Nel caso di eventuali contestazioni del manuale, citare sempre il n° del lotto indicato sul sovrap acco

PRIMA Industries Srl
Via Pio La Torre, 6
42015 Correggio (RE) Italy
Tel. +39 0522 637 583 - Fax +39 0522 641 682
E-mail: info@primaindustries.it - www.primaindustries.it

BUREAU VERITAS
Certified ISO 9001:2008

PRIMA Industries:
Vehicle division

Cod.40582
Rev. 4 30/05/2011

ITALIANO

Handles P.230J

PRIMA INDUSTRIES

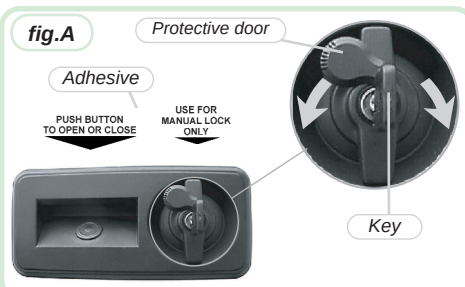
WARNING

- To keep the handle in good aesthetic conditions over time, avoid contact with vehicle wax and hydrocarbons (mineral naphtha, oil, etc.).
- During assembly/disassembly operations and ordinary maintenance, follow the safety rules provided in your country and wear suitable clothes (coats, goggles, gloves, etc.).
- Lubricate the lock with Tribol 4020 - 460 - 2 grease (grease with mineral base) every two months.
- The Company disclaims all responsibility and will not release any warranty in case the product is installed on systems or used with components that have not been manufactured by the Company itself.
- The Company will not be held responsible for any customer claims due to damages suffered or caused to third parties.

BASIC OPERATION

Check if the lock is already fixed into the hole provided (under the lock cover/protection flap). if this lock is missing, it means you bought a J.O.K. type, therefore just follow the instructions of service manual cod 40712. If this lock is fixed in, ensure the key is in a horizontal position so as to release the mechanism. In pneumatic handles, opening/closing mechanism is controlled by: a) drivers control board, acting on an electropneumatic gearbox P.131 or P.132; b) emergency key located on the handle itself.
The key is marked with an identification code that can be used to request a spare key from Prima in case of loss.
The handle can be actioned both from the outside (turning the handle right, the door opens; turning the handle left, the door closes) and from the inside (the internal knob only opens the door turning left). Once you have locked the door, then close the protective door to keep the handle in good conditions along time.

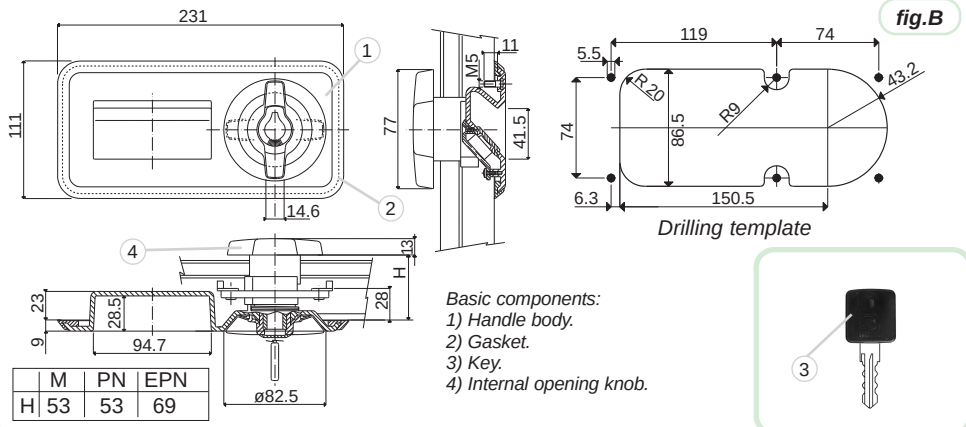
fig.A



DESCRIPTION

The P.230 handles is supplied in the versions: M (manual), E (Electric), EPN (Electropneumatic); for the overall and fastening dimensions see fig. B . The handle is made by glass-fibre polyamide to guarantee a high resistance to atmospheric agents and mechanical stresses. The gasket is made by FORPRENE and the metallic components are made by stainless steel.

fig.B



	M	PN	EPN
H	53	53	69

ASSEMBLING PROCEDURE

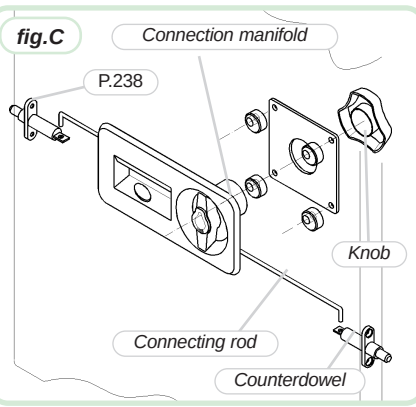
1 - Make sure the gasket fits the handle profile and insert the handle in its special housing in the door (use of adhesive silicone will not damage the gasket).

2 - Align the fastening slots to the corresponding ones in the door and follow the indications on the drilling template.

3 - Fasten the handle to the door by using four self-locking nuts for M5 screws. Tighten the nuts to a 0.6 Kgm - 4 Ftlbs max driving torque.

4 - Apply the connecting rods P.99 or P.309 to the corresponding locks P.238 and to the cam, blocking them with adequate C-clip P.94 (this one is just assembled on the components). The rods have a direction (right or left) and their length can be adjusted by using the setting folds (see fig. D and E).

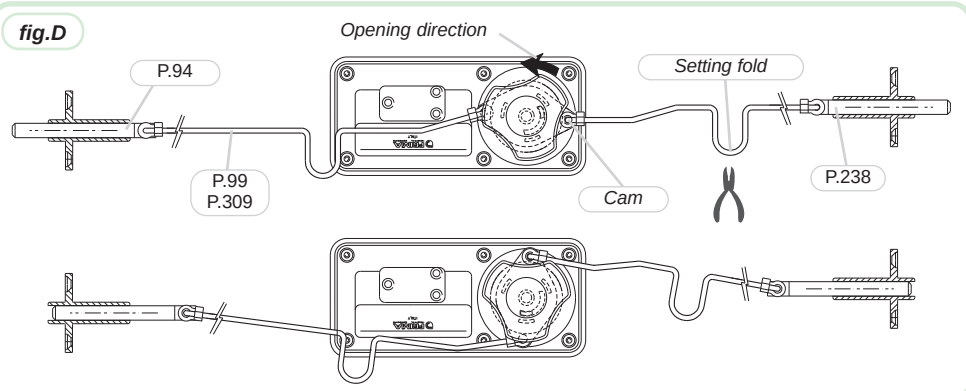
fig.C



5 - Connect the internal handle to the connection manifold. Please align the handle coupling teeth with the corresponding seats onto the manifold.

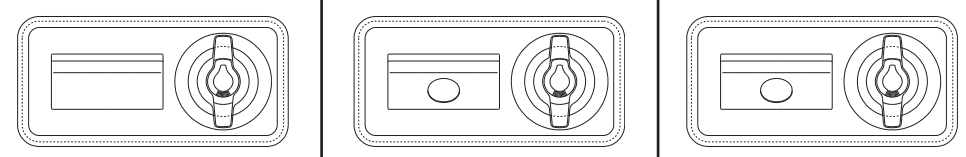
5 - The pack includes a self-sticking label (to use only for PN and E version) to be stuck onto the vehicle body, so that customers know how to use the handle.

fig.D

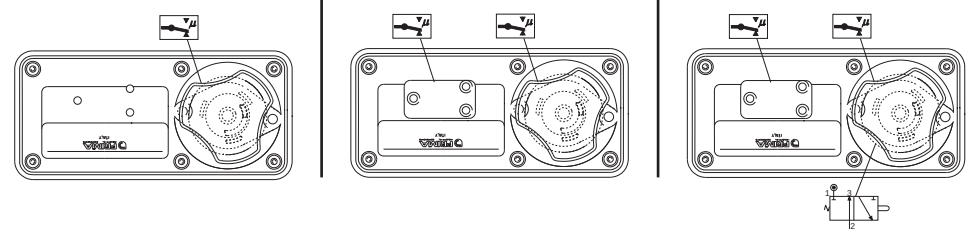


ELECTRIC COMPONENTS

fig.1 MANUAL (M) front
fig.2 ELECTRIC (E) front
fig.3 ELECTROPNEUMATIC (EPN) front



rear



= electric microswitch
= electropneumatic microswitch

The handle is equipped with a specially-conceived cabling system, depending on the version being marketed:
- Manual handle P.230J is equipped with a microswitch onto the handgrip, thus enabling the driver to check whether the door is open or closed (vd. fig. 1).
- Electric handle P.230J: apart from the microswitch located onto the handgrip, this handle can be equipped with another microswitch (below the round PVC-made push-button), thus enabling passangers to open the door from outside (vd. fig.2).
- Electropneumatic handle P.230J: apart from the two aforementioned microswitches, it is equipped with a third pneumatic microswitch, activated by the connection manifold when the handle is operated from inside (vd. fig. 3).

ELECTROPNEUMATIC MICRO-SWITCH

fig.4

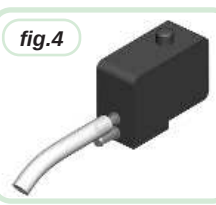


fig.5

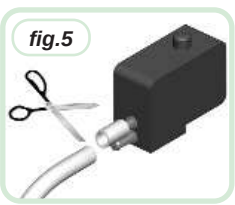


fig.6

fig.7

Features:
• Passage ø: 2 mm.
• Operating pressure: 2 8.
• 4 bar range: > 70 Nl/min.
• 6 bar drive force: < 50 g.
• Admitted fluids: air and neutral gases.
• Limit temperatures of fluids: -10 +50° C.
• Limit temperatures of usage: -10 +70° C.
• 6 bar mechanical life (manoeuvres): 10.000.000
• Fitting to rubber-holders foe semi-rigid tube: 2.7 x 4.
Suitable tubes:
• Polycarbonate tubes ø 4 mm.
• Estraflex tubes ø 4 mm.

N.B.: in case the micro is not properly connected (e. g. the tube is not inserted well): a) cut the exceeding part of the tube with razor-blade scissors (fig. 5), b) cut into with a cutter and remove the residual rubber (fig. 6), insert the tube again (fig. 7); in any case, avoid stressing the micro.

DISASSEMBLY PROCEDURE

1 - Pull out the internal knob, opening the coupling teeth with screwdriver.
2 - Release the connecting rods from the joint P.94 and remove them from the driving cam.
3 - Loosen and remove the four self-locking nuts.
4 - Pull the handle body out of the door.

Working temperature -10 / +120

P.230J SPARE PARTS LIST

*- **P.73**: Key, communicate the serial number printed on the key to the PRIMA commercial office.*
*- **Cod.67308**: Protective door.*
*- **P.94 Cod.65437**: Connector.*
*- **Cod.62768**: Black internal opening knob.*
*- **Cod.64201**: Red internal opening knob.*
*- **Cod.66989**: Cover switch.*
*- **Cod.63099**: Adesivo.*
*- **Cod.61049**: Micro's support.*
*- **Cod.60418**: Microswitch.*
*- **Cod.68801**: Wiring for E version.*

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	PROBLEM	POSSIBLE REMEDY
The handle body moves during opening and closing.	Loose handle.	Check the driving torque of the self-locking nuts (point 1 - 2 - 3 of assembly procedure).
The lock does not turn during opening.	The key is not fully inserted.	Pull out the key and insert it again, while making sure there are no burrs.
The opening mechanism does not work smoothly.	Length of rods.	Adjust the length of rods by using the setting folds (point 4 of assembly procedure).

For any further information please contact our Sales Department.
In case of contentions about this manual, please refer to the lot number signed on the white label on the package

PRIMA Industries Srl
Via Pio La Torre, 6
42015 Correggio (RE) Italy
Tel. +39 0522 637 583 - Fax +39 0522 641 682
E-mail: info@primaindustries.it - www.primaindustries.it

BUREAU VERITAS 1828
Certified ISO 9001:2008

PRIMA Industries:
Vehicle division

Cod.40582
Rev. 4 30/05/2011

ENGLISH ENGLISH ENGLISH ENGLISH